**Corre, lee y dile**

**Una historia trágico-marítima del antiguo Portugal**

**Por Germán Martínez Aceves**

Portugal puede ser la puerta para salir hacia la aventura y la conquista en ultramar y a la vez para entrar con un cargamento de riquezas. Portugal es el puerto de partida, el horizonte y su desafío, el mar y la invitación al atrevimiento. Portugal o la antigua Lusitania, el fin de la tierra para las medievales sociedades europeas, la luz de la navegación y la sombra del umbral.

Portugal es el país invitado de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara y en la cartografía de las publicaciones, la casualidad ha puesto en las coordenadas a la Editorial de la Universidad Veracruzana para presentar en dicho festejo de las letras, este sábado 24 de noviembre, un auténtico tesoro literario: *Historia trágico-marítima,* de Bernardo Gomes de Brito, una selección y traducción de Alma Delia Miranda Aguilar.

Flanquean este rescate histórico dos plumas de primer nivel: José Saramago, quien hace la presentación y Antonio Tabucchi, quien hace las anotaciones finales.

Bernardo Gomes de Brito nació en Lisboa el 20 de mayo de 1688, dotado de una gran memoria y facilidad para escribir compiló 12 relaciones (escritos que daban cuenta de las travesías de los navegantes) en dos volúmenes. El primero apareció en 1735 y al siguiente año, el segundo.

La traductora escribe: “(las relaciones son) muestra de la diversidad estilística y temática de un género vigoroso en la historia de la literatura portuguesa de los siglos XVI y XVII que, de una manera poderosa, dan cuenta de cómo la gente que subía a las naos no era tan distinta a nosotros, pues se enfrentaba al asombro del mundo, a los poderes de la naturaleza, a los desafíos de la adversidad y de la propia condición humana”.

El libro presenta cuatro relaciones: La pérdida del galeón *S. Joăo* que tenía al mando al capitán Manuel de Sousa Sepúlveda quien naufraga junto con su familia y su tripulación en las costas de Mozambique; el viaje y naufragio de la nao *S. Paulo* que iba para la India capitaneada por Rui de Melo de Cámara; naufragio de Jorge de Albuquerque quien regresaba de Brasil y; los sucesos de la nao Săo Francisco con el capitán Vasco de Fonseca.

En sus escritos, Saramago y Tabucchi nos explican el contexto para que dichas relaciones fueran dadas a conocer pues en su época tenían que pasar por la aprobación del Santo Oficio, la Congregación del Oratorio y las censuras del Palacio.

*Historia trágico-marítima* (selección) de Bernardo Gomes de Brito es de la colección Ficción de la Editorial de la Universidad Veracruzana, 268 páginas, 2018. Se puede  adquirir en Hidalgo 9, Zona centro, Xalapa. Veracruz.